

Ordnung für Leistungen der Bauherren

Règlement concernant les prestations des maîtres d'ouvrage

Regulation for construction client duties

Regolamento per le prestazioni dei committenti

Norma utile alla comprensione

101

Numero di riferimento
SN 508101:2020 it

Valida dal: 2020-08-01

Editore
Società svizzera degli ingegneri
e degli architetti
Casella postale, CH-8027 Zurigo

Nella presente pubblicazione la designazione delle persone e delle funzioni riportata al maschile vale anche per il genere femminile.

Eventuali correzioni relative alla presente pubblicazione sono disponibili sul sito www.sia.ch/errata-corrige.

La SIA non è responsabile per danni che potrebbero essere causati dall'applicazione della presente pubblicazione.

2020-08 1^a edizione

Indice

	Pagina
Introduzione	5
Cap. 1 Il committente	6
1.1 Definizione e compito principale	6
1.2 Diritti e doveri	6
Cap. 2 Compiti e posizione del committente	7
2.1 In generale	7
2.2 Posizione verso i progettisti	7
2.3 Compiti del committente	7
2.4 Partecipanti al progetto secondo le loro funzioni	7
2.5 Esempi di forme di organizzazione	8
Cap. 3 Prestazioni del committente	10
3.1 Inizializzazione	10
3.2 Svolgimento	11
3.3 Gestione	14
Cap. 4 Descrizione delle prestazioni	15
4.1 In generale	15
4.2 Prestazioni che devono essere fornite in tutte le fasi	17
4.3 Prestazioni per ogni fase parziale	18
Cap. 5 Principi di retribuzione dei mandati per prestazioni dei committenti	46
5.1 Elementi della retribuzione	46
5.2 Modifica delle prestazioni convenute	46
5.3 Modo di calcolo dell'onorario	46
5.4 Costi supplementari	46
5.5 Retribuzione del tempo impiegato per le trasferte	46
5.6 Retribuzione dei supplementi di legge	46
5.7 Variazione dei prezzi	46
Cap. 6 Terminologia e definizioni	47

Sigle delle organizzazioni rappresentate nella Commissione SIA 101

AHB Zürich	Amt für Hochbauten – Hochbaudepartement Stadt Zürich
BGI	Gruppo professionale ingegneria civile della SIA
Cantone Argovia	Dipartimento delle costruzioni, del traffico e dell'ambiente, divisione genio civile
CIC	Conferenza degli ingegneri cantonali
FFS	Ferrovie federali svizzere
IPB	Interessengemeinschaft privater professioneller Bauherren
KB'CH	Konferenz der Schweizer Kantonsbaumeister/Innen und Kantonsarchitekt/Innen
KBOB	Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici
KUB (SVIT)	Kammer consulente ai committenti, indipendente
Maneco	Fachverein für Management und Ökonomie im Bauwesen
UFCL	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica
USIC	Unione svizzera degli studi consulenti d'ingegneria
USTRA	Ufficio federale delle strade
VSS	Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti

Commissione SIA 101, Regolamento per le prestazioni dei committenti

		Rappresentante di
Presidente	* Erich Offermann, architetto ETH/SIA, Zurigo	Progettista
Membri	Matthias Adelsbach, ingegnere civile SIA, mediatore FHNW, Aarau * Claudio Arnold, ingegnere ETH, MAS ETH MTEC/BWI, Ennetbaden Markus Buchmann, ingegnere specialista ETH, Winterthur * François Chapuis, ingegnere civile FH/SIA, MAS REM, Wettingen Andreas Forrer, ingegnere civile HTL, Appenzello Maurus Frei, architetto ETH/SIA, Coira/Zurigo * Daniele Graber, lic. iur., ingegnere HTL, Bonstetten * Stefan Hosang, ingegnere civile FH, Dipl. BWI NDS FH, Coira * Peter Hunkeler, ingegnere civile ETH, Ebikon (fino al 31.12.2016) * Richard Kocherhans, ingegnere civile ETH/SIA, Zofingen Christian Leuner, architetto ETH/SIA, Zurigo Urs Marti, ingegnere civile ETH/SIA, Schwanden * Ivo Moeschlin, architetto ETH/SIA, Zurigo Herbert Notter, ingegnere ETH, Zurigo Boris Schlaeppli, architetto FH/SIA, MAS Wing. FH, Zurigo Jacqueline Stampfli, architetta FH/SIA, dipl. BWI FH, Rothrist * Hanspeter Winkler, architetto ETH/SIA, Berna Ralph Wyer, architetto ETH/SIA, Zurigo * Annelies Zeidler Batschelet, architetta ETH/SIA, Bienne	SIA 103 Progettista FFS KB'CH CIC SIA 102 Giurista SIA 103 / USIC FFS USTRA Progettista BGI KUB VSS Maneco IPB KBOB AHB UFCL
Redattore	* Peter Hunkeler, ingegnere civile ETH, Lucerna	

Responsabile UA SIA Isabella Mambretti, dr. sc. tecn., architetta SIA, Zurigo

* Membri del gruppo di lavoro SIA 101

Approvazione e validità

L'Assemblea dei delegati della SIA ha approvato il presente regolamento il 24 aprile 2020.

Esso è valido a partire dal 1° agosto 2020.

Il presidente Il direttore dell'ufficio amministrativo

Stefan Cadosch Christoph Starck

Copyright © 2020 by SIA Zurich

Sono riservati tutti i diritti di riproduzione, anche parziale, come pure la copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie, CD-ROM, ecc.), il trasferimento su banca dati e la traduzione.
